

## Allgemeine Informationen / informations générales

### Teilnahmepreise

	mit Mittagessen
SGO / NTN Mitglieder mit Teilnahme GV inkl. Abendessen	CHF 280.-
SGO / NTN Mitglieder <u>nur</u> Teilnahme GV inkl. Abendessen	CHF 70.-
SGO / NTN Mitglieder	CHF 220.-
Nicht-SGO / NTN-Mitglieder	CHF 350.-
Studenten / AHV	CHF 50.-
Teilnahme Abendessen nach GV	CHF 70.-

Die Preise sind pro Person inklusive einem Getränk und Kaffee beim Mittagessen.

### Frais de participation

	avec repas de midi
Membres SST / NTN avec participation AG et repas du soir	CHF 280.-
Membres SST / NTN <u>uniquement</u> participation AG et repas du soir	CHF 70.-
Membres SST / NTN	CHF 220.-
Non-membres SST / NTN	CHF 350.-
Etudiants / AVS	CHF 50.-
Participation repas après l'AG	CHF 70.-

Les prix s'entendent par personne, une boisson et café inclus lors du repas de midi.

### Anreise:

Bitte beachten Sie den [Lageplan](#) der Tissot Arena. Die Tissot Arena verfügt über ein Parkhaus mit 750 Parkplätzen im Untergeschoss. Vergünstigte Parkkarten können bei der Anmeldung bestellt werden.

### Accès:

*Veillez prendre note du [plan de situation](#) de la Tissot Arena. La Tissot Arena dispose de 750 places de stationnement au sous-sol. Des cartes de parking à prix réduit sont disponibles lors de votre inscription.*

Ihre Anmeldung wird schriftlich bestätigt.  
*Votre inscription sera confirmée par écrit.*



## Technische Fachtagung 2018 mit fachbegleitender Ausstellung

*Journée Technique 2018  
avec  
exposition technique*

**24. Mai / mai 2018**  
**Tissot Arena, Biel / Bienne**



# Einladung

zur Technischen Fachtagung 2018  
der Schweizerischen Gesellschaft für Oberflächentechnik

## Invitation

à la Journée Technique 2018  
de la Société Suisse de Traitement de Surface

**Kombinationsschichten für verbesserte Funktionalitäten  
(CombiCOAT)**

**Combinaison de revêtements pour des fonctionnalités  
avancées (CombiCOAT)**

Datum / date 24. Mai / mai 2018  
Ort / lieu Tissot Arena, Biel / Bienne

Referate in Deutsch (D), Englisch (E) und Französisch (F)  
*Exposés en allemand (D), anglais (E) et en français (F)*

Anmeldefrist: 14. Mai 2018 / *Délai d'inscription: 14 mai 2018*

### Kontaktadresse / *adresse de contact*

Schweizerische Gesellschaft für Oberflächentechnik  
Société Suisse de Traitement de Surface  
Rebgasse 14, 2540 Grenchen  
Tel. +41 32 653 18 66 / Fax +41 32 653 18 43  
E-Mail: [admin@sgo-sst.ch](mailto:admin@sgo-sst.ch)  
Online Anmeldung / *inscription online*: [www.sgo-sst.ch](http://www.sgo-sst.ch)

Kurzfristige Abmeldungen können nur bis am 17. Mai 2018 kostenlos  
erfolgen. Bei späterer Abmeldung wird die volle Teilnahmegebühr in  
Rechnung gestellt. Eine Ersatzperson wird jederzeit akzeptiert.

*Les annulations nous parvenant jusqu'au 17 mai 2018 n'engendreront pas de  
frais. En cas d'annulation ultérieure, l'ensemble des frais de  
participation sera facturé. Une personne de remplacement est acceptée en tout  
temps.*

Danke den Sponsoren für ihre grosszügige Unterstützung

*Nous remercions les sponsors de leur généreux soutien*



Testing • Research • Consulting  
[www.rms-foundation.ch](http://www.rms-foundation.ch)



**ionbond**  
IHI GROUP



### Organisationskomitee / *Comité d'organisation*

Dr. Oksana Banakh, HE-Arc Ingénierie, La Chaux-de-Fonds  
Dr. Jörg Güttinger, NTN « Innovative Surfaces », St. Gallen  
Dr. Ing. Orlaw Massler, De Martin AG Surface Technology, Wängi  
Dr. Antonio Santana, IHI Ionbond AG, Olten  
Daniel Suter, Friedrich Suter AG Metallveredlung, Suhr  
Dr. Patrik Schmutz, Empa, Dübendorf